

cecotec

FORCECLIMA 9050



Instrukcja obsługi



Instrukcje bezpieczeństwo 4

SPIS TREŚCI

| | |
|---|----|
| 1. Części i komponenty | 8 |
| 2. Przed użyciem | 8 |
| 3. Montaż produktu | 8 |
| 4. Funkcjonowanie | 9 |
| 5. Czyszczenie i konserwacja | 13 |
| 6. Rozwiązywanie problemów | 14 |
| 7. Specyfikacja techniczna | 14 |
| 8. Recykling urządzeń gospodarstwa domowego | 14 |
| 9. Gwarancja i Serwis techniczny | 15 |
| 10. Copyright | 15 |







POLSKI

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWO

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nie używaj go do celów komercyjnych lub przemysłowych.

OSTRZEŻENIE: Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, należy go natychmiast odłączyć. Nie dotykaj wody!

Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Nie przenoś ani nie rozciągaj produktu za pomocą przewodu zasilającego. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie naciskaj na siłę na ostre rogi lub krawędzie. Nie przesuwaj produktu nad przewodem zasilającym. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.

Nie używać produktu w zamkniętych przestrzeniach, w których mogą powstawać wybuchowe lub łatwopalne opary.

Trzymaj przenośny klimatyzator z dala od źródeł ciepła.

Urządzenia nie powinny używać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze niż 8 lat, jeśli są one pod stałym nadzorem.

To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytku. Po zakończeniu używania lub po wyjściu z pokoju odłącz go od źródła zasilania.

Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przenosząc je z miejsca na miejsce lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, mocno owinąć przewód.

Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.

Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Nie używany produkt i jego instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

Proszę umieścić produkt na płaskim i suchym miejscu i zachować odległość większą niż 50 cm między produktem a otaczającymi go przedmiotami lub ścianami.



POLSKI

Po zainstalowaniu przenośnego klimatyzatora upewnij się, że wtyczka zasilania jest nienaruszona i dobrze podłączona do gniazdka, a przewód zasilający położy bez splątania, aby uniknąć możliwych wypadków.

Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza przenośnego klimatyzatora. Nie blokować wlotu i wylotu powietrza.

Podczas instalowania rur spustowych upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i nie wypaczają się ani nie załamują.

Regulując górne i dolne listwy wylotu powietrza, poruszaj nimi delikatnie za pomocą rąk, aby ich nie uszkodzić.

Podczas przenoszenia produktu upewnij się, że jest w pozycji pionowej.

Nie instaluj ani nie używaj przenośnego klimatyzatora w łazience ani w innych wilgotnych miejscach.

Nie używaj aerozoli, środków owadobójczych ani innych łatwopalnych substancji w pobliżu przenośnego klimatyzatora.

Nie przekłuwać ani nie spalać żadnych elementów zestawu.

Należy pamiętać, że płyny chłodzące mogą być bezwonne.

Urządzenie należy instalować, używać i przechowywać w pomieszczeniach o powierzchni co najmniej 12 m².

Przechowuj urządzenie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, gdzie wielkość pomieszczenia mieści się w określonym obszarze, aby zapewnić prawidłowe działanie.

Przenośny klimatyzator jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i nie jest zgodny z innymi zastosowaniami. Upewnij się, że urządzenie jest zainstalowane w odległości co najmniej 50 cm od ścian i innych przedmiotów.

Nie demontuj ani nie modyfikuj urządzenia, może to spowodować nieprawidłowe działanie oraz szkody dla ludzi i mienia. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec w celu rozwiązania

wątpliwości lub naprawy.

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z przepisami dotyczącymi niskiego napięcia elektrycznego.





POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywa zewnętrzna
2. Panel sterowania
3. Boczna obudowa B
4. Wlot/wylot powietrza
5. Obudowa przednia D
6. Tylna obudowa B
7. Kółka
8. Spód
9. Filtr EVA
10. Ciągły otwór spustowy
11. Akcesoria do zwijania kabli
12. Odpowietrznik
13. Filtr CON
14. Otwór odpływu wody
15. Rura wylotowa
16. Uchwyt uszczelniający okno
17. Śruba skrzydełkowa

2. PRZED UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem przenośnego klimatyzatora trzymaj go w pozycji pionowej przez co najmniej dwie godziny.

Klimatyzator można łatwo przenosić po pomieszczeniu. Podczas przesuwania upewnij się, że jest ustawiony pionowo i umieszczony na płaskiej powierzchni. Nie instaluj ani nie używaj klimatyzatora w łazience ani w innych wilgotnych miejscach. Rys. 1

3. MONTAŻ PRODUKTU

Rys. 2/Rys. 3/Rys. 4

1. Nakręć adapter rury wydechowej na jeden koniec rury wydechowej, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Przykręć adapter szyby do drugiego końca rury wydechowej.
3. Włóż śrubę skrzydełkową do otworu we wsporniku uszczelki okna.
4. Wsuń obramowanie wspornika uszczelki do wspornika uszczelki okna, upewniając się, że śruba przechodzi przez prowadnicę ostony wspornika.
5. Zabezpiecz śrubę elementem motylkowym i dopasować do żądanego rozmiaru.
6. Użyj dostarczonych śrub, aby przymocować adapter do okna do otworu we wsporniku uszczelki okna.



7. Zamontować zespół wspornika uszczelki okna pionowo lub poziomo w zależności od typu okna i dopasować go do okna.
8. Zamknij okno i upewnij się, że zespół wspornika okna pasuje prawidłowo.
9. Link Youtube: <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>

Rys. 5/Rys. 6/Rys. 7








Ostrzeżenie:

Płaski koniec uszczelek wydechowych powinien zatrzasnąć się na swoim miejscu. Rura nie może być nadmiernie odkształcana ani obracana (więcej niż 45 °). Pamiętaj, aby otwór rury wylotowej był zawsze udrożniony.

Ostrzeżenie:

Długość węża wywiewnego będzie wynosić 280 ~ 1500 mm, długość ta jest oparta na danych technicznych klimatyzatora. Nie używaj innych przedłużaczy ani nie zastępuj ich innymi różnymi węzami, może to spowodować awarię. Nie wolno blokować wylotu spalin, w przeciwnym razie może to spowodować przegrzanie.

4. FUNKCJONOWANIE

1. Wentylator: naciśnij przycisk  aby wybrać wysoką lub niską prędkość.
 2. W górę: naciśnij klawisz  aby zwiększyć
 3. wartość ustawienia temperatury i czasu.
 4. Mode: naciśnij przycisk,  aby przetączyć się między trybem chłodzenia, wentylatora lub osuszania.
 5. Down: wciśnij przycisk  aby zmniejszyć
 6. wartość ustawienia temperatury i czasu.
 7. Timer: naciśnij klawisz  aby dostosować czas.
 8. Tryb uśpienia (noc):  naciśnij klawisz aby aktywować tryb nocny.
 9. Zasilanie: naciśnij  klawisz, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Rys. 8

Włóż baterie do pilota

Pilot działa na 2 baterie 1,5 V AAA (brak w zestawie). Włóż 2 baterie 1,5 V przy pierwszym włączeniu urządzenia.

Aby włożyć baterie, otwórz komorę baterii, przesuwając pokrywę (J) z tyłu pilota w kierunku strzałki. Włóż baterie zgodnie z polaryzacją (+/-). Postępuj zgodnie z oznaczeniami biegunów wewnątrz komory baterii. Zamknij pokrywę.

Wymień baterie, gdy produkt przestanie reagować na polecenia pilota.

Używaj tylko baterii tego samego lub równoważnego typu. Aby uniknąć awarii, wymij wszystkie



POLSKI

baterie na wypadek, gdyby urządzenie nie było używane przez jakiś czas. Następnie zamknij komorę baterii. Upewnij się, że czapka pasuje. Podczas używania baterii jednorazowych lub akumulatorów należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Panel sterowania

Rys. 9

0. Czasomierz
1. Wybór prędkości wentylatora
2. Góra
3. Wyświetlacz
4. Dół
5. Sleep (noc)
6. Wybór trybów wentylacji
7. Włączenie/Wyłączenie

Jak używać

Podczas używania pilota należy kierować bezpośrednio na produkt.

Upewnij się, że między pilotem a produktem nie ma żadnych przeszkód, takich jak meble, które mogłyby blokować sygnał.

Konfiguracja i działanie

Ustawienia można wprowadzać bezpośrednio na panelu sterowania produktu (3) lub za pomocą pilota.

Włączenie/Wyłączenie

Jeśli zasilanie sieciowe jest podłączone, naciśnij przycisk POWER (8) lub ikonę przycisku na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Produkt można wstępnie ustawić. Po włączeniu na ekranie (4) pojawi się domyślna temperatura 22°C. Ustawiona jest również niska prędkość klimatyzacji.

Kompresor nie włącza się natychmiast po włączeniu produktu; włącza się około 3 minuty później, aby zapobiec uszkodzeniu. Dzieje się tak również po ponownym uruchomieniu.

Podstawowa operacja

Wyreguluj pionowy kierunek przepływu powietrza przez otwory wylotowe powietrza (2) za pomocą pokrętki. Uwaga! Nie dociskaj łopatek wentylatora zbyt mocno, w przeciwnym razie mogą się złamać.

Dostosuj kierunek nawiewu w poziomie za pomocą ruchomych kłapek kierunku nawiewu.

Naciśnij przycisk na urządzeniu (7) lub na pilocie, aby przetaczać się między trybami chłodzenia, osuszania i wentylatora.



Tryb chłodzenia (cool)

Aby wybrać tryb zimny, naciśnij przycisk MODE na urządzeniu (7) lub przycisk na pilocie. Zaświeci się światło

Naciśnij przyciski GÓRA i DÓŁ (3, 5) lub przyciski na pilocie, aby ustawić temperaturę w zakresie od 16°C do 31°C.

Naciśnij przycisk FAN SPEED (2) na urządzeniu lub przycisk na pilocie, aby wybrać wysoką lub niską prędkość. HIGH oznacza wysoką prędkość. LOW oznacza niską prędkość.

Klimatyzator wyłącza się automatycznie, jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa od ustawionej temperatury. Kompresor wyłącza się, a wentylator urządzenia nadal pracuje. Jeśli temperatura w pomieszczeniu wzrośnie, klimatyzator włączy się ponownie.

Zamknij drzwi i okna podczas korzystania z klimatyzatora. W przypadku bezpośredniego nasłonecznienia w chłodzonym pomieszczeniu, na przykład na oknach i drzwiach, należy zamknąć zastony lub rolety.

Tryb osuszania

Naciśnij przycisk MODE na urządzeniu (7) lub przycisk na pilocie, aby wybrać tryb osuszania. Zaświeci się „DEHUM”.

Trybu uśpienia nie można ustawić, gdy urządzenie znajduje się w trybie osuszania. W trybie osuszania działa tylko niska prędkość. Nie można tego zmienić. Nie można również zmienić ustawienia temperatury.

Tryb wentylatora (wentylator)

Naciśnij przycisk MODE na urządzeniu (7) lub przycisk na pilocie, aby wybrać tryb wentylatora. Zaświeci się lampka „FAN”. Tylko wentylator będzie działał. Klimatyzacja lub osuszanie nie włączają się.



Naciśnij przycisk SPEED (2) na urządzeniu lub przycisk na pilocie, aby wybrać niską lub wysoką prędkość.



W trybie wentylatora nie można ustawić temperatury i trybu uśpienia.

Światło programu Noc (sleep)

W trybie nocnym urządzenie podnosi ustawioną temperaturę o 2°C i normalnie pracuje na niskich obrotach. W przypadku wybrania trybu nocnego zadana temperatura wzrasta o 1°C po godzinie, następnie o 1°C po kolejnej godzinie i pozostaje bez zmian.

Wybierz tryb zimny. Tryb nocny jest dostępny tylko w trybie chłodnym.

Naciśnij przycisk SLEEP  (6) na urządzeniu lub przycisk na  pilocie (C), aby przejść do trybu nocnego. Prędkość jest niska i nie można jej zmienić. Zapali się lampka „SLEEP”.

Naciśnij przycisk SLEEP  ((6) na urządzeniu lub przycisk na pilocie  (C), aby wyjść z trybu nocnego.

Tryb nocny działa tylko w trybie zimnym. Tryb nocny wyłącza się automatycznie, gdy zbiornik kondensatu jest pełny (świeci się lampka WATER FULL) lub gdy przechodzi w stan czuwania.





POLSKI



Czasomierz (timer)



Istnieje możliwość automatycznego włączenia lub wyłączenia urządzenia. Możesz ustawić, jak długo produkt ma działać, zanim sam się wyłączy po włączeniu lub kiedy produkt ma włączać się automatycznie, gdy jest w trybie uśpienia.

Automatyczne zasilanie w trybie gotowości

Urządzenie jest wyłączone w trybie czuwania.

Naciśnij przycisk TIMER  (1) na urządzeniu lub przycisk  (H) na pilocie, aby ustawić żądany odstęp czasu (1 - 24 godziny).



Naciśnij przycisk TIMER  (1) na urządzeniu lub przycisk  (H) na pilocie (kilka razy, jeśli to konieczne), aż ustawisz żądany czas. Po ustawieniu czasu wyświetlacz (4) po kilku chwilach powróci do wyświetlania temperatury.

Aby wyświetlić ustawienie czasu, naciśnij krótko przycisk TIMER  (1) na urządzeniu lub przycisk  (H) na pilocie. Wyświetlony zostanie zaplanowany czas. Po kilku chwilach wyświetlacz (4) powróci do pokazywania temperatury.



Urządzenie włączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Automatyczne wyłączenie, gdy urządzenie pracuje

Urządzenie jest włączone.

Naciśnij przycisk TIMER  (1) na urządzeniu lub przycisk  (H) na pilocie, aby ustawić żądany odstęp czasu (1 - 24 godziny). Na ekranie pojawi się ikona zegara (4).

Naciśnij przycisk TIMER (1) na urządzeniu lub przycisk (H) na pilocie, w razie potrzeby zrób to kilka razy, aż do ustawienia żadanego czasu. Po ustawieniu czasu, po kilku chwilach wyświetlacz (4) powróci do wyświetlania temperatury.

Aby wyświetlić zaprogramowany czas, naciśnij krótko przycisk TIMER  (1) na urządzeniu lub przycisku  (H) na pilocie. Wyświetlony zostanie zaplanowany czas. Po kilku chwilach wyświetlacz (4) powróci do wyświetlania temperatury.

Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Ten produkt posiada automatyczny system parowania, który ponownie wykorzystuje kondensację powietrza do tworzenia klimatyzacji, a tym samym oszczędza energię i zwiększa wydajność chłodzenia.

Jeśli zbiornik kondensatu jest pełny, zaświeci się lampka WATER FULL, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania po 8 sekundach. Rozlegnie się alarm, a sprężarka i wszystkie przyciski sterujące zostaną zablokowane. Ten stan trwa do momentu opróżnienia zbiornika. Patrz rozdział Konserwacja, rozdział a) Opróżnianie zbiornika kondensatu.

Wymij wtyczkę z gniazdka sieciowego po automatycznym wyłączeniu urządzenia, aby je ponownie uruchomić. Podłącz ponownie wtyczkę do gniazdka sieciowego. Naciśnij przycisk POWER (8), aby ponownie włączyć urządzenie.



5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Czyszczenie generalne

Nigdy nie używaj detergentów, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę lub uniemożliwić prawidłowe działanie produktu.

Odtłącz produkt od źródła zasilania przed czyszczeniem.

Do czyszczenia produktu używaj wilgotnej, niestrzępiącej się szmatki.

Nigdy nie umieszczaj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie lub innym płynie podczas czyszczenia. Woda nie może dostać się do urządzenia.

Czyszczenie filtra wylotu powietrza

Filtry powietrza należy czyścić regularnie co 2 tygodnie, aby klimatyzator nadal działał wydajnie.

Najpierw wyjmij górny filtr powietrza z tyłu na bok. Następnie wyjmij dolny filtr powietrza.

Wyczyść filtry powietrza odkurzaczem. Jeśli filtry są bardzo brudne, wyczyść je letnią wodą (około 40°C) i łagodnym detergentem. Pozwól im wyschnąć przed ponownym zainstalowaniem. Następnie zainstaluj ponownie filtry powietrza.

Rys. 10

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę kabla (11) z gniazdka sieciowego.

Opróżnianie zbiornika kondensatu

Rys. 11

Opróżnij zbiornik kondensatu, jeśli urządzenia alarmowe (dźwięk alarmu i migające podświetlenie) wskazują, że jest to konieczne lub jeśli planujesz używać produktu przez dłuższy czas.

Odtłącz przewód zasilający od gniazdka.

Zdejmij obudowę odpływu, umieszczoną z tyłu.

Wyciągnij gumową zatyczkę z odpływu. Woda popłynie natychmiast. Wypuść całą wodę. W razie potrzeby umieść pojemnik pod odpływem. Żadne z tych dwóch przyborów nie jest zawarte w produkcie.

Wlej wodę do odpowiedniego pojemnika, na zewnątrz domu lub do przygotowanego do tego odpływu.

Skondensowana para może spływać bezpośrednio na podłogę tylko wtedy, gdy podłoga jest dobrze odwodniona i jest nieprzepuszczalna (nigdy na podłogach drewnianych).

Dokładne czyszczenie przed przechowywaniem (po sezonie użytkowania)

Zdejmij pokrywę. Wyciągnij gumową zatyczkę z odpływu. Woda popłynie natychmiast. Wypuść



POLSKI

całą wodę. W razie potrzeby lekko przechylić produkt na bok, aby cała woda wytynęła. Patrz informacje w rozdziale Konserwacja, rozdział a) Opróżnianie zbiornika kondensatu. Uruchom urządzenie na niskich obrotach przez około pół dnia po całkowitym opróżnieniu, aż całkowicie wyschnie. Zapobiega to pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia podczas przechowywania.

Następnie wyłącz produkt przyciskiem POWER (8) i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Ostrożnie zwinąć przewód zasilający, przymocować go liną, sznurkiem lub drutem i włożyć wtyczkę do uchwyty wtyczki.

Usuń wszystkie przewody powietrza itp. i przechowuj je tak, aby były chronione i suche.

Przykryj produkt i przechowuj w suchym miejscu. W razie potrzeby użyj oryginalnego opakowania, aby chronić środowisko.

Wyjmij baterie z pilota i przechowuj je bezpiecznie lub poddaj recyklingowi zgodnie z przepisami prawa.

Rys. 12

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować klimatyzatora. Niewłaściwa naprawa spowoduje unieważnienie gwarancji i może spowodować uszkodzenie użytkowników i produktu.

UWAGA: jeśli wystąpi problem, którego nie ma w tabeli lub zalecane rozwiązania go nie rozwiązują, należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: ForceClima 9050

Referencja produktu: 05261

Moc elektryczna pobierana w trybie zimnym: 1010 W Napięcie i częstotliwość: 220-240 V ~ 50 Hz

Chłodna moc: 9000 BTU/godz. | 2270 tyg/h | 2,64 kW Czynniki chłodnicze: R290/220g

Ciśnienie robocze | Ssanie: 0,6 MPa | Ściągają: 1,8 MPa Ciśnienie maksymalne: 3,0 MPa

Przepływ powietrza: 350 m³ / h

Made in China | Designed in Spain

8. RECYKLING URZĄDZEŃ GOSPODARSTWA DOMOWEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i



przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi w przypadku braku zgodności, który istnieje w momencie dostawy produktu, na warunkach i terminach określonych przez obowiązujące przepisy.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

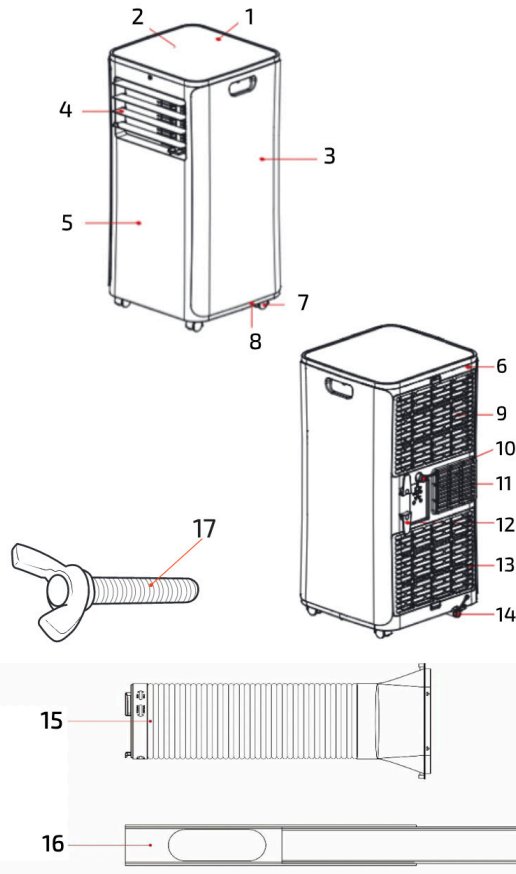


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

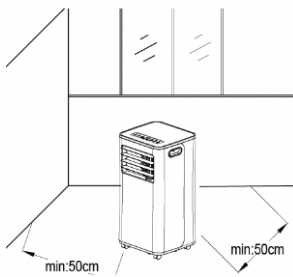


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

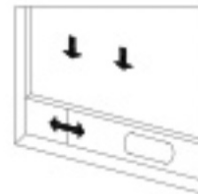
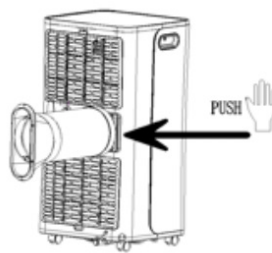


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

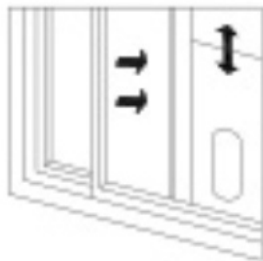


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

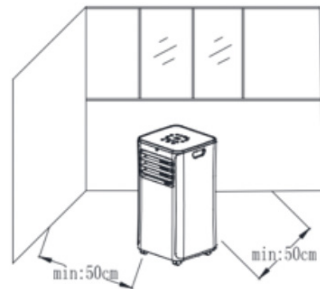


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

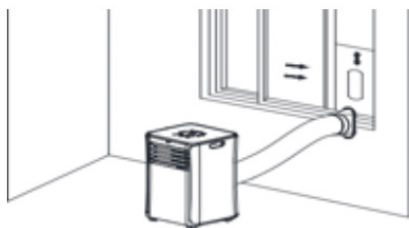


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6



Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

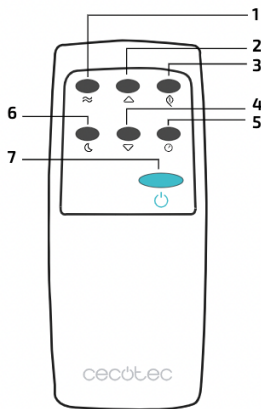


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

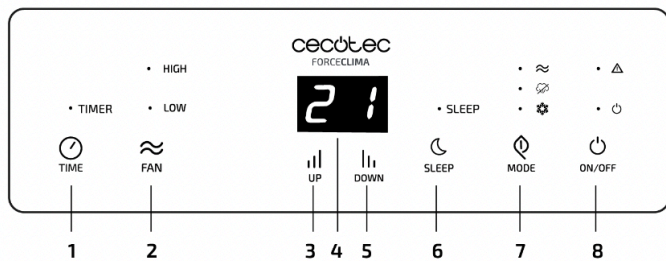


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

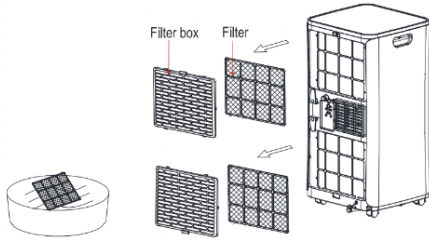


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

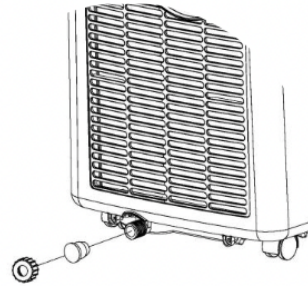


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

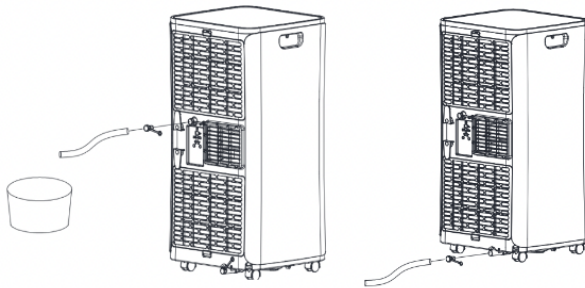


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 12





www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)

EA01220331

